PHILIPS

Philips Addendum

DC 681 / DC 682 / DC 685 / DC 774 / DC 794

DC 570 / DC 670
DC 575 / DC 675
DC 680 / DC 684

Mounting Instructions
Instructions de Montage
Einbauanleitung
Inbouwvoorschrift
Istruzioni di Montaggio
Instrucciones de Montaje
Instruções de Montagem
Monteringsanvisning
Monteringsvejledning
Asennusohje

Philips Car Stereo

English **Page 3**

Figures Page 24

Français **Page 5**

Figures Page 24

Deutsch **Seite 7**

Abbildungen Seite 24

Nederlands **Pagina 9**

Figuren Pagina 24

Italiano **Pagina 11**

Figure Pagina 24

Español **Página 13**

Figuras Página 24

Português **Página 15**

Figuras Página 24

Svenska **Sida 17**

Figurer Sida 24

Dansk **Side 19**

Figurer Side 24

Suomi **Sivu 21**

Kuvat Sivu 24

TO THE DEALER

Ensure label is that this intact at the point of sale

TRADE DESCRIPTION ACT 1972

MADE IN GERMANY

ZUSÄTZLICHE ANWEISUNGEN

Falten Sie beim Lesen dieser zusätzlichen Anweisungen Seite 24 aus.

Dieses Gerät ist mit einer Einschubeinheit ausgestattet.
Die folgenden Anweisungen **ergänzen** die Einbauanleitung des Autoradios, die Teil der Bedienungsanleitung ist.

ÜBERSICHT (Bild 1)

[1] AM/FM-Antennenbuchse
[2] Bolzen für hintere Abstützung
[3] Stecker für LINE-OUT
[4] Öffnung für Stecker LINE-OUT
[5] Mehrfachbuchse für Stromversorgungs- und Masseleitungen
[6] Mehrfachstecker mit Versorgungsleitung (rot), Masseleitung (braun) und Leitung der permanenten Stromversorgung (rot/gelb)
[7] Mehrfachstecker für Lautsprecher
[8] Mehrfachbuchse für Lautsprecher
[9] Mehrfachbuchse für Fernbedienung *(nur bei DC 774 und DC 794)*
[10] Mehrfachstecker des Fernbedienungskabels *(nur bei DC 774 und DC 794)*
[11] Mehrfachstecker am Kabelende zur Fernbedienung *(nur bei DC 774 und DC 794)*
[12] Buchse für zweite Antenne nur für UKW-Empfang *(nur für Autoradios mit Antennen-Diversity*

ALLGEMEINES

Verriegeln des Radios

Prüfen Sie vor der Abfahrt, ob der Handgriff in der Verriegelungsstellung eingerastet ist (Bild 6).

Sicherheitscode

- Wenn Sie das Radio beim Verlassen des Fahrzeugs jedesmal aus der Einschubeinheit herausziehen und mitnehmen, sollte der Sicherheitscode nicht aktiviert sein.
- Wenn der Sicherheitscode jedoch aktiviert wurde, ist jedesmal, wenn das Radio in die Einschubeinheit geschoben wird, die richtige Codenummer einzugeben.

***Hinweis:* Geben Sie den Sicherheitscode ein, wenn Sie das Radio nicht mitnehmen oder an einem sicheren Ort zurücklassen können.**

VORBEREITUNG

Das Einschubgehäuse ist für einen Radio-Einbauausschnitt nach DIN- und ISO-Norm geeignet (Abmessungen: 182 × 53 mm).

Einbauausschnitt

- Prüfen Sie, daß das Gehäuse in den für den Radioeinbau vorgesehenen Ausschnitt paßt. Gegebenenfalls müssen die abgerundeten Ecken des Ausschnitts scharfkantig ausgefeilt werden (Bild 2).

Kabelanschlüsse

Viele Fahrzeugtypen sind mit einem Mehrfachstecker für den Anschluß eines Autoradios ausgestattet; hierfür sind spezielle Anschlußkabel mit Steckern erhältlich.
Wenden Sie sich dafür an Ihren Händler.

Montage der Mehrfachstecker

Die Mehrfachstecker für Lautsprecher [7] und Stromversorgung [6] müssen nur angebracht werden, wenn Ihr Fahrzeug keinen geeigneten Anschluß hat oder kein geeignetes Anschlußkabel erhältlich ist.
Die Einbauanleitung der Bedienungsanleitung enthält Hinweise

1. für den Anschluß der Lautsprecherkabel an den Mehrfachstecker [7] und
2. für den Anschluß der Versorgungsleitungen und der Erdungsleitung an den Mehrfachstekker [6].

- Stecker [7] in Buchse [8] stecken.
- Stecker [6] in Buchse [5] stecken.

Antenne(n)

- Das Antennenkabel in die Antennenbuchse [1] (AM/FM) stecken.
- *(nur bei Autoradios mit Antennen-Diversity):* Die (mitgelieferte) UKW-Antenne mit der Antennenbuchse [12] verbinden.

Fernbedienung
(nur bei DC 774 und DC 794)
• Den Mehrfachstecker [10] in die Mehrfachbuchse [9] stecken und den kleineren Stecker [11] mit der (mitgelieferten) Fernbedienung verbinden.

Anschluß LINE-OUT
(nur bei DC 681, DC 682, DC 685, DC 774 und DC 794)
Mit dem Adapterkabel 22 EA 6164 können Sie einen Verstärker oder Equalizer mit LINE-Eingang an das Radio anschließen.
• Den rechteckigen Stecker [3] in die Öffnung [4] des Gehäuses stecken (mit dem Kabel nach unten), bis er an den Schmalseiten einrastet.
• Die Masseleitungen des Radios und des Verstärkers möglichst an den gleichen Massepunkt anschließen, um Störungen zu vermeiden.

MONTAGE DES EINSCHUBGEHÄUSES

Abstützung der Rückseite: Je nach Fahrzeug und Einbausituation muß das Einschubgehäuse hinten abgestützt werden.

Einige Fahrzeuge haben hinten im Einbauraum ein Befestigungsloch. Bei den meisten anderen Fahrzeugen muß hinten ein Stützbügel angebracht werden (Bild 4), der unter der Typennummer 22 EN 1109 bestellt werden kann.

• Den Gummipuffer auf den Stützbolzen [2] hinten am Einschubgehäuse schrauben (Bild 4).

• Das Einschubgehäuse in den Einbauausschnitt schieben (Bild 3) und dabei darauf achten, daß der Gummipuffer in das hintere Befestigungsloch gleitet (Bild 4).

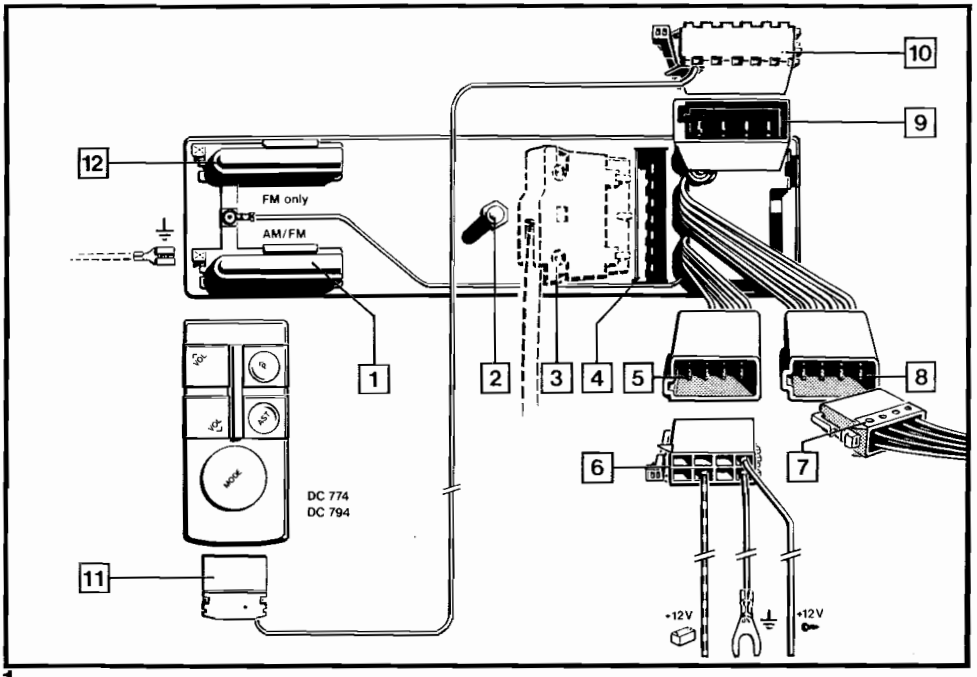
• Alle Metallzungen nach außen hinter das Armaturenbrett biegen (Bild 5). Alle Zungen, die sich nicht nach außen biegen lassen, abbrechen.

• Das Radio in das Einschubgehäuse schieben und den Tragegriff nach unten schwenken.
Das Radio ist jetzt betriebsbereit.

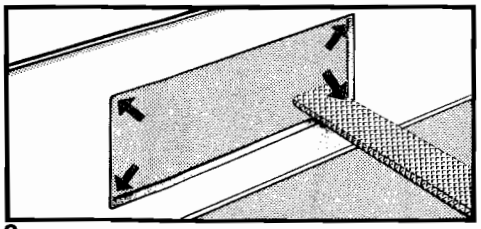
• Achten Sie darauf, daß sich der Tragegriff der Einheit während der Fahrt in Verriegelungsstellung befindet (Bild 6).

Konventioneller Einbau
(nur für DC 774 und DC 794)
Es ist möglich das Radio auch ohne Tragegriff ein zu bauen. Dazu die beiden seitlichen Abdekkungen entfernen. Den Tragegriff nach lösen zweier Schauben abnehmen. Die beiden mitgelieferten Federn befestigen.(Bild 7).
Die ebenfalls mitgelieferten seitlichen Abdekkungen aufsetzen. Für den späteren Ausbau des Gerätes siehe Einbauanleitung des Gerätes.

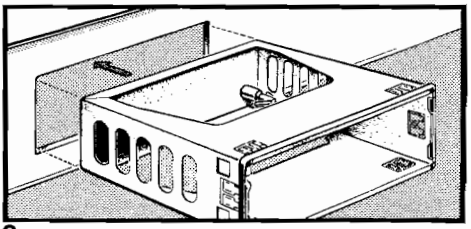
Zusätzliche Masseleitung
Es ist möglich eine zusätzliche Masseleitung auf die Massezunge der Antennenabschirmung [1] aufzustecken.
Erforderlich bei bestimmten Störungen.



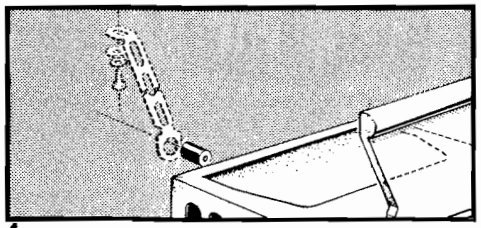
1



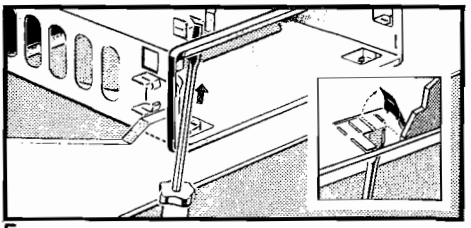
2



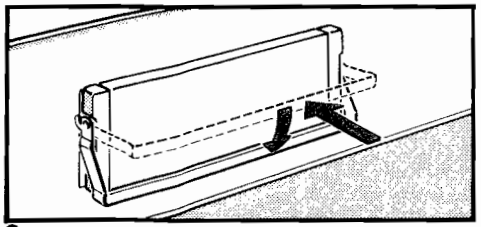
3



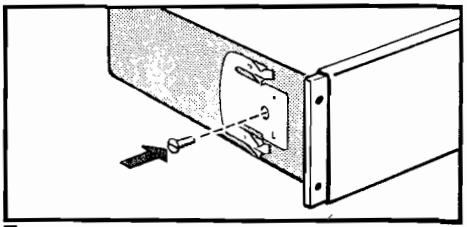
4



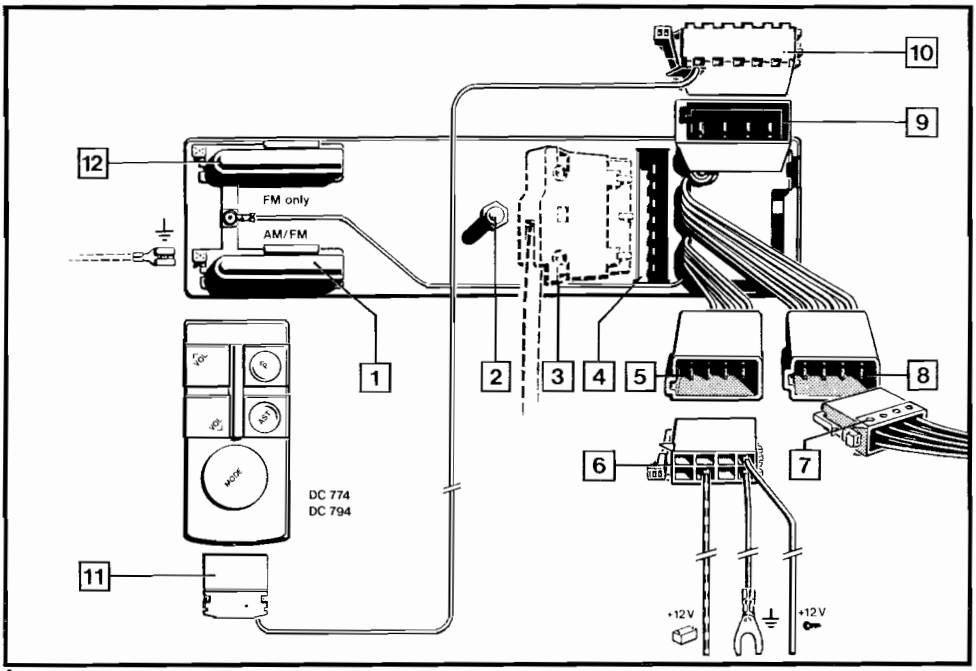
5



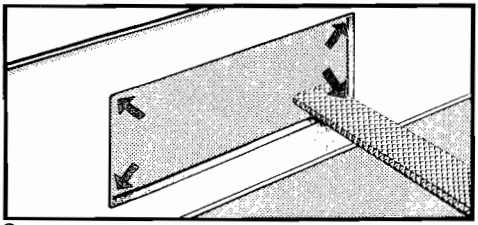
6



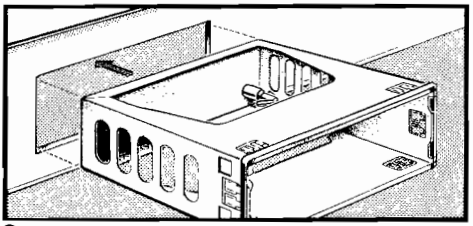
7



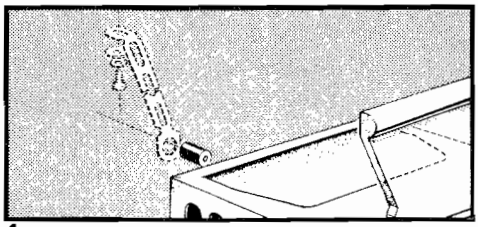
1



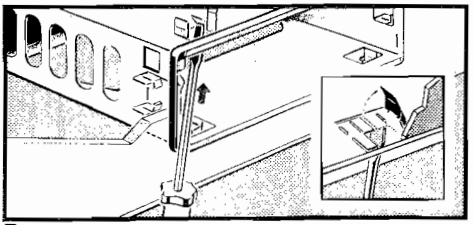
2



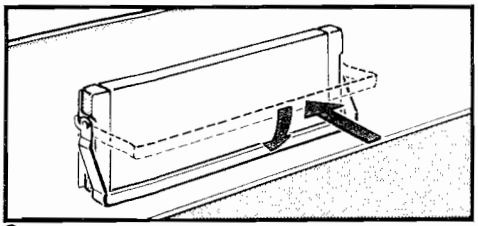
3



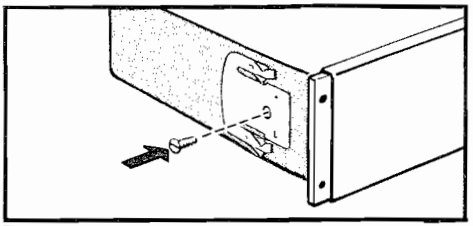
4



5



6



7

PHILIPS

0988/2
3112 316 0715.2

RI